



THE ETERNAL BOND

El vínculo eterno

Kamila Delart Chequia | Malasia 2025 | 31,43 min | Color | Documental



How do you say goodbye when the dead never leave? In Tana Toraja, death is not an end but a sacred coexistence. Here, the dead remain at home for years - offered their favorite treats, whispered to as if they still breathe. When the time comes, funerals unfold in a symphony of wailing chants and shared feasts. Years later, coffins are cracked open and mummified ancestors are dressed in fresh clothes. Skulls are lifted from cliffs and cradled like infants. Grief is loud, communal, and unashamed - but so is joy!! From the quiet reverence of burial cliffs, through the visceral sorrow of farewells, through the shuddering horror of buffalo sacrifice, to the joyful chaos of funeral celebrations, and the tender embrace of reunions with exhumed ancestors, the film not only depicts the distinct ritual stages of Torajan death rites with unflinching intimacy; it takes the audience on a rollercoaster of emotions, while conveying the Torajan understanding of death as a continuum. In doing so, it invites a reflection on our own relationship with mortality, loss, and the ways we hold onto what remains.

¿Cómo se dice adiós cuando los muertos nunca se van? En Tana Toraja, la muerte no es un final, sino una sagrada coexistencia. Aquí, los difuntos permanecen en casa durante años, recibiendo sus manjares favoritos y susurrándoles como si aún respiraran. Cuando llega el momento, los funerales se despliegan en una sinfonía de cánticos lastimeros y banquetes compartidos. Años después, los ataúdes se abren y los ancestros momificados son vestidos con ropas nuevas. Los cráneos son extraídos de los acantilados y acunados como bebés. El duelo es ruidoso, colectivo y sin vergüenza, ¡pero también lo es la alegría! Desde la silenciosa reverencia de los acantilados funerarios, pasando por la visceral tristeza de las despedidas, el estremecedor horror del sacrificio de búfalos, hasta el alegre caos de las celebraciones funerarias y el tierno abrazo de los reencuentros con los ancestros exhumados, la película no solo retrata las distintas etapas rituales de los ritos funerarios toraja con una intimidad implacable; La obra lleva al público por una montaña rusa de emociones, a la vez que transmite la concepción toraja de la muerte como un continuo. De este modo, invita a reflexionar sobre nuestra propia relación con la mortalidad, la pérdida y las maneras en que nos aferramos a lo que queda.

GUIÓN SCREENPLAY - FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY - ANIMACIÓN ANIMATION - MÚSICA MUSIC -
SONIDO SOUND - MONTAJE EDITION - ACTORES ACTORS - PRODUCCIÓN PRODUCTION Kamila Delart
CONTACTO CONTACT k.delart@yahoo.com WEB www.heritage-films.com



**Celia
de Coca**

De origen checo y residente en el sudeste asiático desde hace más de una década, Kamila Delart es una cineasta etnográfica autodidacta con formación en antropología. Su obra documenta rituales ancestrales a través de la etnografía sensorial experiencial: películas concebidas no para explicar, sino para sumergir. No para ofrecer respuestas, sino para suscitar preguntas. Desde 2023, ha estado creando su Serie de Contemplación de la Muerte, explorando perspectivas culturales sobre la mortalidad a través de una mirada directa y a la vez poética. Su enfoque rechaza la narración y los subtítulos, recurriendo en

cambio a la cámara lenta, paisajes sonoros hiperrealistas y una cuidada selección musical para evocar una conexión visceral y sin palabras. El resultado no es ni un documental convencional ni una película de arte, sino una nueva forma de comunicación intercultural. Reconocidas frecuentemente en festivales internacionales, sus películas alcanzan su máxima expresión cuando las comunidades que retrata ven reflejadas sus propias verdades: un momento de reconocimiento que valora por encima de cualquier galardón. Actualmente, está investigando para el tercer episodio de su serie «Contemplación de la muerte» mientras escribe un libro sobre la filmación de rituales.

Of Czech origin and based in Southeast Asia for over a decade, Kamila Delart is a self-taught ethnographic filmmaker with a background in anthropology. Her work doc-

uments ancient rituals through experiential sensory ethnography - films designed not to explain, but to immerse. Not to deliver answers but to trigger questions. Since 2023, she has been crafting her Death Contemplation Series, exploring cultural perspectives on mortality through an unflinching yet poetic lens. Her approach rejects narration and subtitles, relying instead on slow motion, hyperreal soundscapes, and carefully curated music to evoke a visceral, wordless connection. What emerges is neither a conventional documentary nor an art film, but a new form of cross-cultural communication. Frequently honored at international festivals, her films achieve their truest purpose when the communities she portrays see their own truths reflected back - a moment of recognition she prizes above all accolades. She is currently conducting research for the third episode of her Death Contemplation Series while writing a book on filming rituals.